



ISO/IEC JTC 1/SC 2
CODED CHARACTER SETS
SECRETARIAT: JAPAN (JISC)

DOC TYPE: Text for FDAM ballot

TITLE: Revised Text of ISO/IEC 10646-1/FPDAM 30, Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- Part 1: Architecture and Basic Multilingual Plane -- AMENDMENT 30: Additional Latin and other characters

SOURCE: Mr. Bruce Paterson, Project Editor

PROJECT: JTC 1.02.18.01.30

STATUS: This document is submitted to ITTF for FDAM processing.

ACTION ID: ITTF

DUE DATE:

DISTRIBUTION: P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2
WG Conveners and Secretariats
Secretariat, ISO/IEC JTC 1
ISO/IEC ITTF

NO. OF PAGES: 8

ACCESS LEVEL: Defined

WEB ISSUE #: 064

Contact: Secretariat ISO/IEC JTC 1/SC 2 - Toshiko KIMURA
IPSJ/ITSCJ (Information Processing Society of Japan/Information Technology Standards Commission of Japan)*
Room 308-3, Kikai-Shinko-Kaikan Bldg., 3-5-8, Shiba-Koen, Minato-ku, Tokyo 105-0011 JAPAN
Tel: +81 3 3431 2808; Fax: +81 3 3431 6493; E-mail: kimura@itscj.ipsj.or.jp
*A Standard Organization accredited by JISC

Information technology — Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) —

Part 1:

Architecture and Basic Multilingual Plane

AMENDMENT 30: Additional Latin and other characters

1. List of new character names

Insert the following character name entries at the indicated positions in the tables of character names identified below, replacing the existing entries which read “(This position shall not be used)”.

Page 25. Table 5 - Row 02: LATIN EXTENDED-B

hex	Name
0222	LATIN CAPITAL LETTER OU
0223	LATIN SMALL LETTER OU
0224	LATIN CAPITAL LETTER Z WITH HOOK
0225	LATIN SMALL LETTER Z WITH HOOK
0226	LATIN CAPITAL LETTER A WITH DOT ABOVE
0227	LATIN SMALL LETTER A WITH DOT ABOVE
0228	LATIN CAPITAL LETTER E WITH CEDILLA
0229	LATIN SMALL LETTER E WITH CEDILLA
022A	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
022B	LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
022C	LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
022D	LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
022E	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE
022F	LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE
0230	LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
0231	LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
0232	LATIN CAPITAL LETTER Y WITH MACRON
0233	LATIN SMALL LETTER Y WITH MACRON

Page 27. Table 6 - Row 02: IPA (International Phonetic Alphabet) EXTENSIONS

hex	Name
02A9	LATIN SMALL LETTER FENG DIGRAPH
02AA	LATIN SMALL LETTER LS DIGRAPH
02AB	LATIN SMALL LETTER LZ DIGRAPH
02AC	LATIN LETTER BILABIAL PERCUSSIVE
02AD	LATIN LETTER BIDENTAL PERCUSSIVE

Page 29. Table 7 - Row 02: SPACING MODIFIER LETTERS

hex	Name
02DF	MODIFIER LETTER CROSS ACCENT
02EC	MODIFIER LETTER VOICING
02ED	MODIFIER LETTER UNASPIRATED
02EE	MODIFIER LETTER DOUBLE APOSTROPHE

Page 31. Table 8 - Row 03: COMBINING DIACRITICAL MARKS

hex	Name
0346	COMBINING BRIDGE ABOVE
0347	COMBINING EQUALS SIGN BELOW
0348	COMBINING DOUBLE VERTICAL LINE BELOW
0349	COMBINING LEFT ANGLE BELOW
034A	COMBINING NOT TILDE ABOVE
034B	COMBINING HOMOTHETIC ABOVE
034C	COMBINING ALMOST EQUAL TO ABOVE
034D	COMBINING LEFT RIGHT ARROW BELOW
034E	COMBINING UPWARDS ARROW BELOW
0362	COMBINING DOUBLE RIGHTWARDS ARROW BELOW

Page 35. Table 10 - Row 03: GREEK SYMBOLS AND COPTIC

hex	Name
03D7	GREEK KAI SYMBOL
03DB	GREEK SMALL LETTER STIGMA
03DD	GREEK SMALL LETTER DIGAMMA
03DF	GREEK SMALL LETTER KOPPA
03E1	GREEK SMALL LETTER SAMPI

Page 39. Table 12 - Row 04: CYRILLIC

hex	Name
0488	COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
0489	COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN
048C	CYRILLIC CAPITAL LETTER SEMISOFT SIGN

048D CYRILLIC SMALL LETTER SEMISOFT SIGN
 048E CYRILLIC CAPITAL LETTER ER WITH TICK
 048F CYRILLIC SMALL LETTER ER WITH TICK
 04EC CYRILLIC CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS
 04ED CYRILLIC SMALL LETTER E WITH DIAERESIS

Page 24.

Table 5 - Row 02: LATIN EXTENDED-B

Page 85. Table 35 - Row 20: GENERAL PUNCTUATION

hex Name
 204A TIRONIAN SIGN ET
 204B REVERSED PILCROW SIGN
 204C BLACK LEFTWARDS BULLET
 204D BLACK RIGHTWARDS BULLET

0222:

8

0223:

8

0224:

Ƶ

0225:

ƶ

0226:

À

0227:

à

0228:

Ĕ

0229:

ĕ

022A:

Ö

022B:

ö

022C:

Ō

022D:

ō

022E:

Ò

022F:

ò

0230:

Ō

Page 87. Table 36 - Row 20: SUPERSCRIPTS AND SUBSCRIPTS, CURRENCY SYMBOLS

hex Name
 20AE TUGRIK SIGN
 20AF DRACHMA SIGN

Page 91. Table 38 - Row 21: LETTERLIKE SYMBOLS, NUMBER FORMS

hex Name
 213A ROTATED CAPITAL Q
 2183 ROMAN NUMERAL REVERSED ONE HUNDRED

Page 109. Table 47 - Row 26: MISCELLANEOUS SYMBOLS


hex Name
 2619 REVERSED ROTATED FLORAL HEART BULLET


Page 261. Table 123 - Row FF: SPECIALS

hex Name
 FFF9 INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR
 FFFA INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR
 FFFB INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR

2. List of new graphic symbols


Insert the following character graphic symbols at the indicated positions in the tables of character glyphs identified below, replacing the existing entries which are indicated by a hatched fill.


03DF: 


03E1: 


Page 38.


Table 12 - Row 04: CYRILLIC


0488: 


0489: 


048C: 

048D: 

048E: 


048F: 

04EC: 


04ED: 

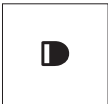
Page 84.

Table 35 - Row 20: GENERAL PUNCTUATION

204A: 

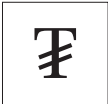
204B: 


204C: 

204D: 

Page 86.

Table 36 - Row 20: SUPERSCRIPTS AND SUBSCRIPTS, CURRENCY SYMBOLS


20AE: 

20AF: 

Page 90.


Table 38 - Row 21: LETTERLIKE SYMBOLS, NUMBER FORMS

213A: 

2183: 

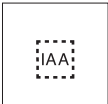
Page 108.


Table 47 - Row 26: MISCELLANEOUS SYMBOLS

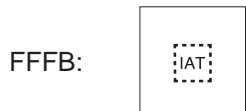
2619: 

Page 260.

Table 123 - Row FF: SPECIALS

FFF9: 

FFFA: 



3. Other changes

Page 23. Table 4 - Row 01: LATIN EXTENDED-B

Add a space and an asterisk next to the following character name:

hex Name
01A6 LATIN LETTER YR *

Page 27. Table 6 - Row 02: IPA (International Phonetic Alphabet) EXTENSIONS

Add a space and an asterisk next to the following character name:

hex Name
0280 LATIN LETTER SMALL CAPITAL R *

Page 701. Annex B

In B.1, List of all combining characters, after the entry 0486 COMBINING CYRILLIC PSILI PNEUMATA insert new entries, as shown below:

0488 COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
0489 COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN

Page 708. Annex D

After clause D.3 (see Amd. 29) insert the following new clause:

D.4 Interlinear annotation characters

The following characters are used to indicate that an identified character string (the annotation string) is regarded as providing an annotation for another identified character string (the base string).

INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR (FFF9): This character indicates the beginning of the base string.

INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR (FFFA): This character indicates the end of the base string and the beginning of the annotation string

INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR (FFFB): This character indicates the end of the annotation string.

The relationship between the annotation string and the base string is defined by agreement between the user of the originating device and the user of the receiving device. For example, if the base string is rendered in a visible form the annotation string may be rendered on a different line from the base string, in a position close to the base string.

If the interlinear annotation characters are filtered out during processing, then all characters between the Interlinear Annotation Separator and the Interlinear Annotation Terminator should also be filtered out.

Pages 709 ff. Annex E Alphabetically sorted list of character names

Insert each of the character name entries from Item 1 above at the appropriate position, ordered alphabetically by the character name, in the list of character names in Annex E.

- 204C BLACK LEFTWARDS BULLET
- 204D BLACK RIGHTWARDS BULLET
- 034C COMBINING ALMOST EQUAL TO ABOVE
- 0346 COMBINING BRIDGE ABOVE
- 0488 COMBINING CYRILLIC HUNDRED THOUSANDS SIGN
- 0489 COMBINING CYRILLIC MILLIONS SIGN
- 0362 COMBINING DOUBLE RIGHTWARDS ARROW BELOW
- 0348 COMBINING DOUBLE VERTICAL LINE BELOW
- 0347 COMBINING EQUALS SIGN BELOW
- 034B COMBINING HOMOTHETIC ABOVE
- 0349 COMBINING LEFT ANGLE BELOW
- 034D COMBINING LEFT RIGHT ARROW BELOW
- 034A COMBINING NOT TILDE ABOVE
- 034E COMBINING UPWARDS ARROW BELOW
- 04EC CYRILLIC CAPITAL LETTER E WITH DIAERESIS
- 048E CYRILLIC CAPITAL LETTER ER WITH TICK
- 048C CYRILLIC CAPITAL LETTER SEMISOFT SIGN
- 04ED CYRILLIC SMALL LETTER E WITH DIAERESIS
- 048F CYRILLIC SMALL LETTER ER WITH TICK
- 048D CYRILLIC SMALL LETTER SEMISOFT SIGN
- 20AF DRACHMA SIGN
- 03D7 GREEK KAI SYMBOL
- 03DD GREEK SMALL LETTER LETTER DIGAMMA
- 03DF GREEK SMALL LETTER KOPPA
- 03E1 GREEK SMALL LETTER SAMPI
- 03DB GREEK SMALL LETTER STIGMA
- FFF9 INTERLINEAR ANNOTATION ANCHOR
- FFFA INTERLINEAR ANNOTATION SEPARATOR
- FFFB INTERLINEAR ANNOTATION TERMINATOR
- 0226 LATIN CAPITAL LETTER A WITH DOT ABOVE
- 0228 LATIN CAPITAL LETTER E WITH CEDILLA
- 022A LATIN CAPITAL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
- 022E LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE
- 0230 LATIN CAPITAL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
- 022C LATIN CAPITAL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
- 0222 LATIN CAPITAL LETTER OU
- 0232 LATIN CAPITAL LETTER Y WITH MACRON
- 0224 LATIN CAPITAL LETTER Z WITH HOOK
- 02AD LATIN LETTER BIDENTAL PERCUSSIVE
- 02AC LATIN LETTER BILABIAL PERCUSSIVE
- 0227 LATIN SMALL LETTER A WITH DOT ABOVE
- 0229 LATIN SMALL LETTER E WITH CEDILLA
- 02A9 LATIN SMALL LETTER FENG DIGRAPH
- 02AA LATIN SMALL LETTER LS DIGRAPH
- 02AB LATIN SMALL LETTER LZ DIGRAPH
- 022B LATIN SMALL LETTER O WITH DIAERESIS AND MACRON
- 022F LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE
- 0231 LATIN SMALL LETTER O WITH DOT ABOVE AND MACRON
- 022D LATIN SMALL LETTER O WITH TILDE AND MACRON
- 0223 LATIN SMALL LETTER OU
- 0233 LATIN SMALL LETTER Y WITH MACRON
- 0225 LATIN SMALL LETTER Z WITH HOOK
- 02DF MODIFIER LETTER CROSS ACCENT

02EE MODIFIER LETTER DOUBLE APOSTROPHE
02ED MODIFIER LETTER UNASPIRATED
02EC MODIFIER LETTER VOICING
204B REVERSED PILCROW SIGN
2619 REVERSED ROTATED FLORAL HEART BULLET
2183 ROMAN NUMERAL REVERSED ONE HUNDRED
213A ROTATED CAPITAL Q
204A TIRONIAN SIGN ET
20AE TUGRIK SIGN

Annex P (see Technical Corrigendum 1).

Insert the following entries in Annex P:

01A6 LATIN LETTER YR

This character is the capital letter form of:

0280 LATIN LETTER SMALL CAPITAL R.

0280 LATIN LETTER SMALL CAPITAL R

This character is the small letter form of:

01A6 LATIN LETTER YR.

G8 Explanatory Report

EXPLANATORY REPORT	ISO/IEC 10646-1/FDAM 30
ISO/IEC JTC 1/SC 2 N 3367	
Will supersede: SC 2 N 3309	Secretariat: JAPAN (JISC)

This form should be sent to ITTF, together with the committee draft, by the secretariat of the joint technical committee or sub-committee concerned.

The accompanying document is submitted for circulation to member body vote as an FDIS, following consensus of the P-members of the committee obtained on:

1999-08-13

by postal ballot initiated on: 1999- 04-07

P-members in favour: (18) Brazil; Canada; China; Denmark; Egypt; Finland; France; Germany; Israel; Italy; Japan; Korea, Rep. of; Netherlands; Poland; Romania; Russian Federation; Sweden; UK

P-members voting against: (4) Greece, Ireland; Norway; USA

P-members abstaining: (1)Australia

P-members who did not vote (14): Armenia, Austria; Belgium; Iceland; India; Iran, Islamic Republic of; Morocco; Singapore; Slovenia; Thailand; Tunisia; Turkey; Viet Nam; Yugoslavia

Remarks:

History

- Project subdivision - SC 2 Letter ballot: SC 2 N 3209, Summary of Voing: SC 2 N 3251, JTC 1 endorsement: JTC 1 N 5826 (SC 2 N 3336)
- Combined PDAM registration and consideration - Letter ballot: SC 2 N 3210, Summary of voting: SC 2 N 3252, Disposition of comments report : SC 2 N 3284
- FPDAM - Letter ballot: SC 2 N 3309, Summary of voting: SC 2 N 3349, Disposition of Comments Report: SC 2 N 3366

On the recommendation of WG 2 (Res. M37.5 of the Copenhagen meeting, 1999-09-13/16), this document is submitted to ITTF for a two-month FDAM ballot.

Project: JTC 1.02.18.01.30

I hereby confirm that this draft meets the requirements of part 3 of the IEC/ISO Directives

Date: 1999-10-01

Name and signature of secretary:

Toshiko Kimura
Secretariat, ISO/IEC JTC 1/SC 2